

CINÉMA  
INSTITUT  
DE L'IMAGE



# LIBAN

LE CINÉMA  
COMME FORCE VITALE

AVRIL 2024

PROJECTIONS →  
ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART  
D'AIX-EN-PROVENCE

# LIBAN

LE CINÉMA  
COMME FORCE  
VITALE

4 – 28 AVRIL 2024

L'Institut de l'image participe à la Biennale d'Aix, d'art et de culture, en mettant cette année le Liban à l'honneur, avec longs et courts-métrages, documentaires et fictions, en présence de plusieurs réalisatrices et réalisateurs invités.

L'occasion était belle d'élargir cette programmation avec des films récents ou appartenant au panthéon du patrimoine du cinéma libanais, et de faire la lumière sur la force vitale portée par des films aux formes et aux récits d'une grande diversité. Occasion également de rendre hommage à la réalisatrice Jocelyne Saab, disparue en 2019, avec plusieurs de ses films.

Mathilde Rouxel, chercheuse et enseignante en cinéma, directrice artistique d'Aflam, que nous remercions pour son aide précieuse dans l'élaboration de cette programmation, animera plusieurs séances tout au long de ce riche mois libanais.



## VERS L'INCONNU ?

*Illa Ayn ?* (Liban, 1957) 1h18

**Réal. Georges Nasser**

**Int.** Nozhat Younès, Mounir Nader, Chakib Khoury, Laura Azar...

*Dans un village de la montagne libanaise, une mère doit élever ses enfants seule suite à l'exil du père au Brésil. Vingt ans plus tard, l'aîné a fondé une famille et le second s'apprête à émigrer au Brésil à son tour, lorsqu'un vieillard loqueteux fait son apparition au village...*

Avec *Vers l'inconnu ?*, Georges Nasser signe le premier film d'auteur libanais. Sa sélection au festival de Cannes le propulse sur la scène internationale, un symbole de l'émancipation de l'industrie du film libanais, à une époque où le pays est dominé par le cinéma Égyptien.

**Samedi 13 avril à 16h45**  
**Vendredi 19 à 20h30**  
**Dimanche 28 à 16h30**

## HOMMAGE À JOCELYNE SAAB



## LE LIBAN DANS LA TOURMENTE

(Liban, 1975) 1h15

**Réal. Jocelyne Saab**

Quelques mois après l'incident du 13 avril 1975, au cours duquel des civils palestiniens furent mitraillés par des miliciens phalangistes, le bilan est des plus tragiques : six mille morts, vingt mille blessés, des raptis incessants, une capitale semi-détruite. Ce film retrace les origines du conflit libanais, la perception d'une société qui part à la guerre en chantant.

**Présenté par Bassan Tabikh,**  
enseignant à l'IEP d'Aix,  
**vendredi 5 avril à 20h** (précédé par  
le court-métrage *Les Nouveaux croisés*  
*d'Orient* (1975, 10 min) de Jocelyne Saab)  
Dans le cadre du **Printemps du Film**  
**Engagé** (8<sup>e</sup> édition, du 12 au 19 avril  
2024) : « Faire monde dans  
un monde défait ! »

**Autres séances**  
**vendredi 19 avril à 14h,**  
**samedi 27 à 20h40**



## LETTRE DE BEYROUTH

(Liban, 1978) 52 min

**Réal. Jocelyne Saab**

Trois ans après le début de la guerre civile, la réalisatrice revient dans sa ville pour quelques mois. À cheval entre un pays en guerre et un pays en paix, elle éprouve du mal à se réadapter à la vie.

*Précédé de :*

## BEYROUTH, JAMAIS PLUS

(Liban, 1976) 35 min

**Réal. Jocelyne Saab**

En 1976, la ville de Beyrouth connaît le début de son calvaire. Avec les yeux de son enfance, la réalisatrice suit six mois durant, au jour le jour, la dégradation des murs.

**Jeudi 4 avril à 16h30**  
**Vendredi 12 à 14h**  
**Samedi 13 à 18h30**  
**Samedi 20 à 14h30**



## UNE VIE SUSPENDUE

(France/Liban, 1984) 1h30

**Réal. Jocelyne Saab**

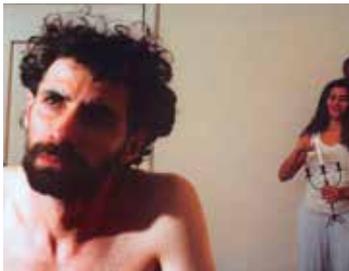
**Int.** Jacques Weber, Hala Bassam, Juliet Berto...

*Dans Beyrouth en guerre, Samar, jeune fille délurée, rencontre Karim, un peintre désabusé. Une histoire d'amour naît entre ces deux rescapés...*

Jocelyne Saab filme une rencontre amoureuse rendue possible par la guerre, au cœur d'une ville en ruines.

« Ce qui structure le film plus qu'autre chose, c'est la vérité et la beauté (ontologique) de ses images, qui nous amènent petit à petit vers l'idée que la fiction, ce n'est pas le film, mais plutôt la réalité présente à Beyrouth. »

*Les Cahiers du cinéma*



## BEYROUTH FANTÔME

*Ashbah Beyrouth* (Fr./Liban, 1999) 1h56

**Réal. Ghassan Salhab**

**Int.** Carol Aboud, Darina Al Joundi, Aouni Kawas...

*Le Liban, à la fin des années 80. Khalil ressurgit, après dix ans d'absence, dans la vie de ceux qui l'ont connu. Son retour à Beyrouth sème l'émoi, le doute et la colère chez les siens, ses amis et ses compagnons de lutte.*

« Ce va-et-vient constant entre fiction et documentaire, personnage et interprète, temps de guerre et temps de paix (...) sont autant d'éléments qui œuvrent à une "libanisation" du film qui définit le personnage comme éternel soldat inconnu et le cinéma comme ultime champ de bataille. »

Jacques Mandelbaum, *Le Monde*

Vendredi 12 avril à 16h  
Jeudi 18 à 16h30  
Vendredi 26 à 20h30  
Samedi 27 à 18h40



## 3000 NUITS

(Palestine/Fr./Liban..., 2015) 1h43

**Réal. Mai Masri**

**Int.** Maisa Abd Elhadi, Nadera Omran, Raida Adon...

*Années 80, à la veille des événements de Sabra et Chatila. La révolte gronde dans une prison israélienne, où sont détenues des prisonnières politiques palestiniennes. Loyal, une jeune institutrice de Naplouse vient d'arriver, condamnée à 8 ans de prison pour un attentat dans lequel elle n'est pas impliquée...*

« Inspiré des conditions d'incarcération des Palestiniennes dans les prisons israéliennes, ce drame est le premier film de fiction de Mai Masri. La force des images s'allie à celle de l'engagement. »

Dominique Widemann, *L'Humanité*

Dimanche 7 avril à 17h  
Samedi 13 à 20h30  
Vendredi 19 à 18h20  
Jeudi 25 à 17h50  
Samedi 27 à 14h30



## LIBAN 1982

(Liban, 2021) 1h40

**Réal. Oualid Mouaness**

**Int.** Nadine Labaki, Mohamad Dalli, Rodrigue Sleiman...

*Pendant l'invasion du Liban par l'armée israélienne en 1982, dans une école privée en périphérie de Beyrouth, Wissam, onze ans, tente de confesser son amour à l'une de ses camarades de classe. Au même moment, ses professeurs, qui partagent un différend politique, essayent de masquer leurs craintes...*

« Le réalisateur Oualid Mouaness s'inspire d'événements qu'il a lui-même vécus et met en scène dans ce contexte perturbé le trouble de l'enfant qu'il était face à une écolière dont il était secrètement amoureux. »

Jean-Philippe Guérand,  
*L'Avant-scène cinéma*

Jeudi 4 avril à 18h30  
Jeudi 11 à 14h30  
Samedi 20 à 20h30  
Vendredi 26 à 16h30  
Samedi 27 à 16h40



## LA NUIT DU VERRE D'EAU

(Fr./Liban, 2022) 1h26

**Réal. Carlos Chahine**

**Int.** Nathalie Baye, Marilyne Naaman,  
Pierre Rochefort...

*Liban, 1958. Trois sœurs de la bonne société chrétienne sont en villégiature dans la montagne libanaise. La vie tranquille du village est bousculée par les échos d'une révolution à Beyrouth et par l'arrivée de deux français. Mais c'est de l'intérieur de la famille que viendra le bouleversement...*

« Le film a beau être classique jusque dans ses références tchékhoviennes (...), l'apologue féministe lui donne une touche de modernité, en faisant poindre la révolte derrière la séduction des paysages sublimes. »

Yann Tobin, *Positif*

**Vendredi 5 avril à 18h**  
**Jeudi 11 à 20h30**  
**Samedi 20 à 18h30**  
**Jeudi 25 à 16h**  
**Dimanche 28 à 14h30**



## DIRTY DIFFICULT DANGEROUS

(Fr./Italie/Liban/Qatar, 2023) 1h23

**Réal. Wissam Charaf**

**Int.** Clara Couturet, Ziad Jallad,  
Rifaat Tarabey...

*Ahmed, réfugié Syrien, espérait trouver l'amour en Mehdiya, une femme de ménage Ethiopienne. Mais à Beyrouth, cela semble impossible... Ce couple de réfugiés sentimentaux réussira-t-il à trouver sa voie vers la liberté alors qu'Ahmed, survivant de la guerre en Syrie, semble rongé par un mal mystérieux qui transforme peu à peu son corps en métal ?*

« Sous le regard du cinéaste, le Moyen-Orient devient un terrain de jeu où chaos du monde et onirisme se nourrissent l'un l'autre. »

Murielle Joudet, *Le Monde*

**Jeudi 4 avril à 20h30**  
**Dimanche 7 à 14h30**  
**Jeudi 18 à 14h30**  
**Samedi 20 à 16h30**  
**Vendredi 26 à 18h40**

## ÉVÉNEMENTS DANS LE CADRE DE LA BIENNALE D'AIX-EN-PROVENCE



**SAMEDI 6 AVRIL 14H30**



## TROIS COURTS-MÉTRAGES DE WISSAM CHARAF

Pour cette séance, nous proposons de voyager dans la carrière de Wissam Charaf, journaliste, documentariste et réalisateur de fictions (notamment le remarquable *Dirty Difficult Dangerous*), à travers trois de ses courts-métrages.

## APRÈS

(34 min, Fr./Liban, 2016)

*Hani revient dans son village du Liban qu'il trouve abandonné et hostile. Dans ce pays, fin de parcours pour les âmes perdues, Hani devra réapprendre à vivre.*

## SOUVENIR INOUBLIABLE D'UN AMI

(25 min, Fr./Liban, 2018)

*Au Liban, Chadi, un garçon de treize ans, premier de sa classe, découvre qu'il peut monnayer son talent. Si ce n'est pas encore pour de l'argent, ce sera pour gagner l'intérêt de la jolie Raya à qui il n'ose pas parler.*

## ET SI LE SOLEIL PLONGEAIT DANS L'OCCÉAN DES NUÉS

(20 min, Fr./Liban, 2023)

*Au Liban, sur une digue en chantier, Raed doit empêcher l'accès au bord de mer. Alors que l'horizon est bouché chaque jour par le chantier, il fait des rencontres singulières.*

En présence du réalisateur

SAMEDI 6 AVRIL 17H



## LA GUERRE DE MIGUEL

*Aanaf Hob* (Liban/All./Esp., 2021) 2h07 – documentaire

Réal. **Éliane Raheb**

Né d'un père catholique conservateur et d'une mère syrienne despotique, Michel s'est jeté à corps perdu dans une vie d'excès au cours de laquelle il a dû affronter les démons du Liban, combattre au sein d'une milice et céder aux horreurs de la guerre avant de s'exiler en Espagne, où, devenu Miguel, il s'est laissé étourdir par la Movida postfranquiste en assumant enfin son homosexualité. La documentariste Éliane Raheb le pousse dans ses ultimes retranchements et le confronte aux spectres surgis de son passé.

En présence de la réalisatrice et du personnage principal, Miguel Jejelaty

VENDREDI 12 AVRIL 18H



## GÉOGRAPHIES

(Liban, 2015) 1h12 – fichier numérique

Réal. **Chaghig Arzoumanian**

Nazareth avait douze ans, Lousaper était encore un nouveau-né lorsque le génocide arménien perpétré par les turcs ottomans débuta en 1915. Le film trace les chemins d'exils qu'ils parcoururent, depuis leur village de Burunkila jusqu'à Beyrouth, passant par Le Caire, l'orphelinat de Saida et celui de Jbeil, avant de se retrouver des années plus tard autour d'une table, où ils s'aimèrent et décidèrent de fonder une famille.

En présence de la réalisatrice

20H45



## LA MER ET SES VAGUES

(France/Liban, 2023) 1h23

Réal. **Liana & Renaud**

Int. Mohamed Ammari, Mays Mostafa, Roger Assaf...

*Par une nuit de pleine lune, la jeune Najwa et le musicien Mansour se rendent à Beyrouth. Ils suivent la piste des passeurs pour rejoindre une femme de l'autre côté de la mer. À quelques rues de là, Selim, le gardien de l'ancien phare, tente de réparer l'électricité de son quartier...*

« C'est l'ancien phare de Beyrouth, entouré par la modernité, qui a été l'image source du film. Et puis petit à petit, d'autres images nous sont apparues jusqu'à former un conte qui parle de la mer, de l'histoire d'une ville. »

Renaud

En présence de Renaud

DIMANCHE 21 AVRIL 14H30



## BEYROUTH, LA RENCONTRE

*Bayrut, al-Lika* (Liban/Tunisie, 1981) 1h45

Réal. **Bohrane Alouï**

Int. Haïthem El Amine, Nadine Acoury, Najoua Haydar...

*L'histoire d'une rencontre impossible entre deux jeunes étudiants, séparés par la guerre à Beyrouth en 1977...*

Cinéaste d'exception, chef de file du nouveau cinéma libanais des années 1970, Bohrane Alouï nous a quitté l'année dernière, laissant derrière lui une œuvre visionnaire, toute en poésie.

Présenté par Mathilde Rouxel

**DIMANCHE 21 AVRIL 17H30**



## JE VEUX VOIR

(Fr., 2008) 1h08 – fichier numérique

**Réal. Joana Hadjithomas, Khalil Joreiga**  
**Int. Catherine Deneuve, Rabih Mroué...**

*Juillet 2006. Une guerre éclate au Liban. Une guerre qui vient briser les espoirs de paix et l'élan de notre génération. Nous ne savons plus quoi écrire, quelles histoires raconter, quelles images montrer. Nous nous demandons : « Que peut le cinéma ? ». Nous partons à Beyrouth avec une icône, une comédienne qui représente pour nous le cinéma, Catherine Deneuve. Elle va rencontrer notre acteur fétiche, Rabih Mroué. Ensemble, ils parcourent les régions touchées par le conflit...*

Suivi d'un échange en visio  
avec les réalisateurs

L'Institut de l'image s'associe également à un concert dessiné proposé par les Rencontres du 9<sup>e</sup> Art dans le cadre du Festival de Bande dessinée et la Biennale d'Aix, samedi 13 avril à 14h30 :

## BEYROUTH YA BEYROUTH !

Six illustrateurs de la scène graphique libanaise proposent une balade dessinée dans le Beyrouth d'aujourd'hui tandis que le musicien Ralph Chbeir en compose la B.O en direct.

**Entrée libre**  
Plus d'infos : [bd-aix.com](http://bd-aix.com)

## Séances spéciales



## JEUNESSE (LE PRINTEMPS)

(Fr. / Luxembourg / Pays-Bas, 2023) 3h35

**Réal. Wang Bing**

*Zhili, à 150 km de Shanghai. Dans cette cité dédiée à la confection textile, les jeunes affluent de toutes les régions rurales traversées par le fleuve Yangtze. Ils ont 20 ans, partagent les doigts, mangent dans les coursives. Ils travaillent sans relâche pour pouvoir un jour élever un enfant, s'acheter une maison ou monter leur propre atelier. Entre eux, les amitiés et les liaisons amoureuses se nouent et se dénouent au gré des saisons, des faillites et des pressions familiales.*

Le nouveau chef d'œuvre de Wang Bing en exclusivité à l'Institut de l'image !

**Vendredi 5 avril à 14h**  
**Dimanche 14 à 14h30**  
**Jeu 18 à 18h30**

## La conscience poétique de Taïwan

**mercredi 10 avril 20h45**



## DAY OFF

(Taïwan, 2023) 1h45

**Réal. Fu Tien-yu**  
**Int. Lu Hsiao-fen, Fu Meng-po...**

*Depuis quarante ans, A-Rui tient un salon de coiffure. Un jour, A-Rui reçoit un appel de la famille d'un ancien client qui a déménagé loin il y a longtemps. La famille lui demande de voyager pour aller couper les cheveux du vieil homme alité...*

Lecture de poèmes du grand poète taïwanais Lee Kuei-shien à 18h30 (entrée libre), suivie d'un cocktail dinatoire et à 20h45 de la projection du film *Day off*.

Une soirée pour approcher au plus près l'esprit et le quotidien taïwanais, en partenariat avec la Fondation St John Perse et le bureau de Représentation de Taipei en France, Bureau d'Aix-en-Provence





**CINÉ  
DES  
JEUNES**

**Judi 25 avril à 14h30,  
vendredi 3 mai à 10h30**

## L'ANTILOPE D'OR, LA RENARDE ET LE LIÈVRE

(URSS, 1954-1973) 43 min

**À partir de 4 ans**

Un programme somptueux et envoûtant en papier découpé et en rotoscopie, par deux maîtres de l'animation soviétique :

### L'Antilope d'or

de **Lev Atamanov** (1954)

*Au temps des Mille et Une Nuits, un maharaja avide poursuit une antilope dont les sabots produisent des pièces en or...*

### La Renarde et le lièvre

de **Youri Norstein** (1973)

*À l'arrivée du printemps, la renarde jette le lièvre hors de chez lui et s'installe dans sa maison...*



**Vendredi 26 avril à 14h30,  
jeudi 2 mai à 14h30**

## BAMBI

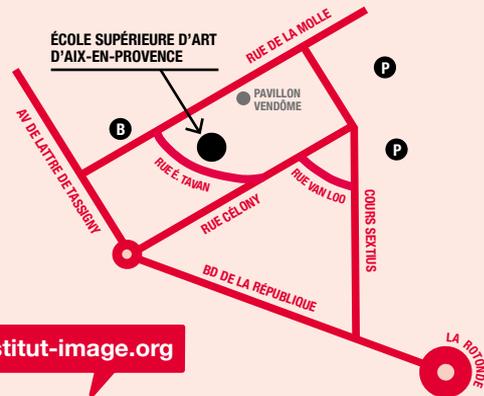
(USA, 1942) 1h08, VF

**Réal. David Hand**

**À partir de 4 ans**

*Bambi, un petit faon, naît au milieu de la forêt entouré par sa mère et tous les animaux qui y vivent. Très vite, il va devenir ami avec Pan-Pan le lapin et Fleur, la moufette. Bambi va grandir, traverser des épreuves et rencontrer l'amour...*

Bambi est l'un des cinq premiers films de l'âge d'or des studios Disney, avec Blanche-Neige notamment. « On y retrouve de nombreux éléments récurrents des films Disney : le récit animalier, la famille brisée puis reconstituée, la toute-puissance de la Nature, une galerie de personnages variés et sympathiques, un ensemble de chansons entraînantes. » (Benshi)



[www.institut-image.org](http://www.institut-image.org)

### TARIFS

**Normal**

8 €

**Réduit**

7 €

Cartes Cinétoile, Bibliothèque Méjanas, Senior, familles nombreuses

**Fidélité Institut de l'image, demandeurs d'emploi**

5 €

**Ciné des jeunes, étudiants et moins de 25 ans**

4 €

**Scolaires**

2,50 €

Séances à la demande des enseignants

**Carte de fidélité**

15 €

valable de septembre à septembre

### PROJECTIONS

**Amphithéâtre de l'École Supérieure d'Art d'Aix-en-Provence**

**Félix Ciccolini**

57, Rue Émile Tavan  
13100 Aix-en-Provence

**B** Arrêt de bus : Silvacanne (Rue de la Molle)

**P** Parking : Parking Cardeurs (6 min à pied), Therm'Park (8 min) ou vers le collège Rocher du Dragon

Accès à l'amphithéâtre (situé à l'étage) aux personnes à mobilité réduite par un ascenseur, mais nous vous précisons que l'École d'art ne dispose pas de toilettes handicapées.

**RENSEIGNEMENTS** 04 42 26 81 82 + [www.institut-image.org](http://www.institut-image.org)

Bureau administratif : Cité du livre 8-10, rue des Allumettes 13090 Aix-en-Provence



## JEUDI 4 AVRIL

14h00 Beyrouth Fantôme  
16h30 Beyrouth jamais plus  
+ Lettre de Beyrouth  
18h30 Liban 1982  
20h30 Dirty Difficult  
Dangerous

## VENDREDI 5 AVRIL

14h00 **Jeunesse**  
**(Le Printemps)**  
18h00 La Nuit du verre d'eau

20h00 **Printemps du film engagé** : Les Nouveaux croisés d'Orient + Le Liban dans la tourmente

## SAMEDI 6 AVRIL

**Biennale d'Aix**  
14h30 Courts-métrages de Wissam Charaf **en présence du réalisateur**  
17h00 La Guerre de Miguel **en présence de la réalisatrice**  
20h30 Beyrouth Fantôme

## DIMANCHE 7 AVRIL

14h30 Dirty Difficult  
Dangerous  
17h00 3000 Nuits

## MERCREDI 10 AVRIL

**La conscience poétique de Taïwan**  
18h30 *Lecture de poèmes taiwanais*  
20h45 Day off

## JEUDI 11 AVRIL

14h30 Liban 1982  
20h30 La Nuit du verre d'eau

## VENDREDI 12 AVRIL

14h00 Beyrouth jamais plus  
+ Lettre de Beyrouth  
16h00 Une vie suspendue

## Biennale d'Aix

18h00 Géographies **en présence de la réalisatrice**  
20h45 La Mer et ses vagues **en présence du réalisateur**

## SAMEDI 13 AVRIL

## Biennale d'Aix

14h30 Concert dessiné,  
Beyrouth ya Beyrouth  
(entrée libre)

16h45 Vers l'inconnu ?  
18h30 Beyrouth jamais plus  
+ Lettre de Beyrouth  
20h30 3000 Nuits

## DIMANCHE 14 AVRIL

14h30 **Jeunesse**  
**(Le Printemps)**

## JEUDI 18 AVRIL

14h30 Dirty Difficult  
Dangerous  
16h30 Une vie suspendue  
18h30 **Jeunesse**  
**(Le Printemps)**

## VENDREDI 19 AVRIL

14h00 Le Liban dans  
la tourmente  
16h00 Beyrouth Fantôme  
18h20 3000 Nuits  
20h30 Vers l'inconnu ?

## SAMEDI 20 AVRIL

14h30 Beyrouth jamais plus  
+ Lettre de Beyrouth  
16h30 Dirty Difficult  
Dangerous  
18h30 La Nuit du verre d'eau  
20h30 Liban 1982

## DIMANCHE 21 AVRIL

## Biennale d'Aix

14h30 Beyrouth, la rencontre  
**présenté par Mathilde Rouxel**  
17h30 Je veux voir **suivi d'une visio avec les réalisateurs**

## JEUDI 25 AVRIL

14h30 **Ciné des jeunes** :  
L'Antilope d'or...  
16h00 La Nuit du verre d'eau  
17h50 3000 Nuits  
20h00 Beyrouth Fantôme

## VENDREDI 26 AVRIL

14h30 **Ciné des jeunes** :  
Bambi

16h30 Liban 1982  
18h40 Dirty Difficult  
Dangerous  
20h30 Une vie suspendue

## SAMEDI 27 AVRIL

14h30 3000 Nuits  
16h40 Liban 1982  
18h40 Une vie suspendue  
20h40 Le Liban dans  
la tourmente

## DIMANCHE 28 AVRIL

14h30 La Nuit du verre d'eau  
16h30 Vers l'inconnu ?



**PROJECTIONS →**  
**ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART**  
**D'AIX-EN-PROVENCE**

57, Rue Émile Tavan  
13100 Aix-en-Provence